



**City Notes:**

**Dec 6th** —City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall

**Dec 20th** —City Council Meeting, 6:30PM @ City Hall

**Dec 13th** —Planning Comm. Meeting, 6:30PM @ City Hall

Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935  
www.cityofwinters.org 318 First Street, Winters CA 95694

**New Building Codes Effective  
January 1, 2017**

On January 1, 2017 the City of Winters is requiring all new plan review and permit applications to comply with the 2016 California Building Standards Codes which are based on the International Building and Fire Codes, the Uniform Plumbing and Mechanical Codes, and the National Electrical Code.

All permit applications must comply with the provisions of the above codes as well as the Energy Codes, Green Building Code, and the City of Winters Municipal Code.

If you have any questions or need further assistance, please do not hesitate to contact the Building Official Gene Ashdown at 530-794-6717.

**A Christmas Carol**

The Winters Theatre Company presents A Christmas Carol, opening on Friday, November 18th and running through December 4th. The performance on Saturday, November 19th will be a benefit for the Winters Music Boosters. For tickets, please visit [winterstheatre.org](http://winterstheatre.org).

**WFOL Annual Holiday Family Festival  
December 3rd, 10am-2pm**

Save The Date!! We have a great day planned at our Holiday Festival which will include signing for Preschoolers with Katie Henry and Elementary to High School Classes performing throughout the day. There will be family crafts, food, and book sales for adults and children. Mrs. Claus's Café will be selling delicious homemade soup, sandwiches and cookies. And of course you will have an opportunity to take your own photos with Santa, handmade crafts to purchase, and more. Again this year, craft making and singing will be at different times, so parents and families will not have to struggle to hear their little ones perform.

**The Police Report Process**

**The first part of the report process involves making contact with the police department.**

When you have an emergency in Winters, call 9-1-1. When you need to talk to an Officer in Winters call (530) 795-4561. In both cases the person who picks up the phone is part of the Yolo Emergency Communications Agency in Woodland. YECA contracts with Winters to provide both emergency and dispatch capabilities 24 hours a day, 7 days a week.

Dispatchers are trained to extract vital information from callers by prompting them. Some of the questions they will ask on 9-1-1 calls are your name, address, phone number, and type of emergency. If you wish to remain anonymous you do not have to give your name to the Dispatcher.

If you are calling (530) 795-4561, in addition to the personal information questions and the reason for your call, dispatchers will expand their line of questioning to get more information for the Officer. For example if you are calling about a vehicle, the dispatcher will ask you questions about the brand, model, color, and license plate of that vehicle.

**The second part of the report process involves the Officer making contact with you.**

After the Officer has been dispatched to your location, in addition to information about the problem, they will need to ask you for your personal information which includes your date of birth and driver's license number. The reason for this additional information is to help distinguish you from other people who may share your name and birthday.

**The third part of the report process involves getting a copy of the report**

It usually takes an Officer a few days to complete a report and a few more days for the report to be reviewed and entered into the system. The more complicated a report the longer it will take to be finished. It is a good idea to wait a few days before contacting the Police Department for a copy of a report. You should call the Business Office (530) 795-2261 and contact the Records Manager at extension 120 or the Community Service Officer at extension 125 to find out if a report is authorized for release and, if so, to set up a time to pick up a copy.

**The fourth part of the report process involves referring the report to the District Attorney's Office for charging**

In criminal cases, once an Officer has completed the report, cases are referred to the District Attorney's Office for charging. The case will then be assigned to a prosecutor to process for trial. This process includes looking at all reports from the Law Enforcement Agency, consid-

**Local Feral Cat Population**

Community cat and wildlife lovers are establishing a coordinated effort to curb the growing feral cat population along Putah Creek Nature Park. We aim to stabilize population control through a Trap, Neuter, and Release (TNR) program. TNR programs are proven to reduce the overall population by decreasing breeding and to improve the general health of the cat population that is present, in turn, decreasing impacts to wildlife. We are asking community members who frequent the creek to take part in estimating the population size of feral cats by reporting cat sightings. Additionally, we would appreciate participation by those who feed feral cats within 1 block of the creek. The 'Cat Count' survey can be accessed by emailing [operationcreek-cat@gmail.com](mailto:operationcreek-cat@gmail.com).

**The Yearly Holiday Kick Off**

It's that time of year for families to gather and celebrate the holidays in our amazing town! Bundle up and wander downtown Winters on Saturday, December 3<sup>rd</sup> for the annual Tractor Parade and Tree Lighting festivities. This year the celebration will start at 6:30 p.m. with the 2<sup>nd</sup> annual Lighted Tractor Parade. Claim your spot on Main Street and watch as beautifully decorated vintage and modern tractors, antique trucks and farm equipment roll by to deck the halls. Immediately following the parade, the annual tree lighting ceremony will take place in Rotary Park. Santa will make his entrance in the parade and will then be available in the gazebo after the tree lighting to visit and take pictures with the kids. The Winters Tractor Parade and Tree Lighting Festivities are sponsored by the Winters Chamber of Commerce. For more information about the festival, or to sign up a tractor for the parade, call the Chamber office at (530) 795-2329 or email at [director@winterschamber.com](mailto:director@winterschamber.com).

**Low Water Use in October**

The drought in California has lessened somewhat. In October, Winters residents used slightly more water than in October 2015, but still historically low. So far in 2016, residents have used 280,124,504 gallons (374,498 units), up 4 percent from 268,871,592 gallons for the same period last year. In October we used 30,856,728 gallons (41,386 units), down from 31,780,276 gallons (42,487 units) in October 2015. Each unit on your water bill is 100 cubic feet of water, or 748 gallons. The average residence used 16,889 gallons in October (23 units). That works out to 139 gallons per person per day. The consumption price for four gallons is about a penny. The bulk of water use this time of year is for landscape watering. About half the water the City delivers to homes is used for landscaping each year. Changing your landscape is the best way to reduce water bills, as can be seen all over Winters. Fixing leaks is the second best way. Of 1,833 home connections, 330 have leaks that owners could fix to reduce their bill. The sewer charges in 2018 will be based on winter water usage in the next few months, so homeowners can reduce those rates by reducing water use this time of year. If you'd like a graph and detailed report of your water use, hour by hour, for the past three months, call Elliot Landes at 530-794-6716. These reports can show you water leaks and landscape watering patterns, among other things.

**A Note From Our Local Seniors**

The Winters Senior Foundation wishes all of you, your family and friends, the best holiday season ever. If you're an older adult in the City of Winters, the Winters Senior Foundation continues to offer free rides to and from your medical appointments in both Yolo and Solano Counties. All we ask is a 24-hour notice so we can schedule a driver. If you need a ride to your medical appointment, please contact Wally @ 530.771.7265 or Janet @ 530.219.3950. Please watch for some of our monthly educational meetings posted on our Facebook Page and published each month in the Winters Express. Starting on Wednesday, January 11, 2017, at the Police/Fire Department Conference Room, we will host the Social Security Administration, and in October our annual Medicare workshop presented by Medicare representatives. Each month throughout the year, many more educational presentations will be offered for older adults in the City of Winters community.



### Información sobre la ciudad:

**6 de Dec:** Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad  
**13 de Dec:** Planificación reunión de com., 6:30pm a pasillo de ciudad  
**20 de Dec:** Reunión del Consejo Municipal, 6:30pm a pasillo de ciudad

## Nuevas Reglas de Edificio Empezando 01 de Enero de 2017

El 01 de enero de 2017 la ciudad de Winters exigirá que toda nueva revisión del plan y aplicaciones de permisos para cumplir con los códigos de normas de construcción de California de 2016 que se basan en la Internacional de la construcción y códigos de fuego, el uniforme de la plomería y mecánica códigos y el código eléctrico nacional. Todas las solicitudes de permiso deben cumplir con las disposiciones de los códigos anteriores, así como los códigos de energía, código de construcción verde y el Código Municipal de la ciudad de Winters.

Si usted tiene alguna pregunta o necesita más información, por favor póngase en contacto con Gene Ashdown en 530-794-6717.

## Cantos de Navidad

La compañía de teatro de Winters presenta un cuento de Navidad, empezando el viernes, 18 de noviembre hasta el 4 de diciembre. El programa del sábado, 19 de noviembre será a beneficio para el programa de música de Winters. Para boletos, visite [wintertea-](http://wintertea-)

## Festival Familiar de WFOL Vacaciones Anuales 3 de Diciembre de 10:00am-2:00pm

¡A PARTA LA FECHA! Tenemos un gran día planeado el Festival de vacaciones que incluye cantos des de preescolar con Katie Henry y clases de la High School realizar durante todo el día. Habrá artesanías familiares, alimentos y ventas de libros para adultos y niños. Café de la Señora Claus se estará vendiendo, deliciosa sopa casera, sándwiches y galletas. Y por supuesto tendrás la oportunidad de tomar tus propias fotos con Santa, artesanía para comprar y más. Otra vez este año, haciendo arte y canto será en diferentes horarios, para que los padres y las familias no tengan que luchar para escuchar sus pequeños.

## Es tiempo de inicial las vacaciones anuales

¡Es esa época del año para que las familias se reúnan y celebren las fiestas en nuestro pueblo impresionante! Abrigarse y salga a pasear al centro de Winters el sábado 3 de diciembre para las fiestas anuales de desfile de tractores y la iluminación del árbol. Este año la celebración comenzará a las 6:30pm con el segundo año de desfile de Tractores. Reclamar su lugar en la calle principal y ver como decoran antiguo y modernos tractores, carros y maquinaria agrícola rodillo a la cubierta los pasillos. Inmediatamente después del desfile, la ceremonia anual de iluminación del árbol tendrá lugar en el Parque Rotary. Santa hará su entrada en el desfile y luego estará disponible en la terraza después de la iluminación del árbol para visitar y tomar fotos con los niños. El desfile de tractores y iluminación de árbol son patrocinadas por la cámara de comercio de Winters. Para obtener más información sobre el festival, o a un tractor para el desfile, llame a la oficina de la cámara al (530) 795-2329 o un correo electrónico a [director@winterschamber.com](mailto:director@winterschamber.com)

## Uso de agua baja en octubre

La sequía en California ha disminuido un poco. En octubre, residentes de Winters utilizaban ligeramente más agua que en octubre de 2015, pero todavía históricamente bajo. Hasta ahora en 2016, los residentes han utilizado 280, 124,504 galones (374.498 unidades), un 4 por ciento de 268, 871,592 galones en el mismo periodo el año pasado. En octubre hemos utilizado 30, 856,728 galones (41.386 unidades), abajo de 31, 780,276 galones (42.487 unidades) en octubre de 2015. Cada unidad en su factura del agua es 100 pies cúbicos de agua, o 748 galones. La residencia promedio utiliza galones 16.889 en octubre (23 unidades). Funciona a 139 galones por persona por día. El precio de consumo por cuatro galones es acerca de un centavo.

La mayor parte del uso del agua esta época del año es para el riego del paisaje. Aproximadamente la mitad del agua que la ciudad brinda a los hogares se utiliza para jardines cada año. Cambiando su paisaje es la mejor manera de reducir las facturas de agua, como se puede ver todo el Winters. Corregir fugas es lo segundo mejor. De conexiones Página 1.833, 330 tienen filtraciones que los propietarios podían fijar para reducir su factura.

Los cargos de alcantarilla en el 2018 se basarán en el uso de agua de este invierno y los próximos meses, así que los propietarios de viviendas pueden reducir esas tasas por reducir el uso del agua esta época del año.

Si desea un gráfico y un informe detallado de su uso del agua, hora por hora, para los últimos tres meses, llame a Elliot Landes en 530-794-6716. Estos informes pueden mostrar que fugas de agua y paisaje patrones de riego, entre otras cosas.

Phone (530) 795-4910 Fax (530) 795-4935  
[www.cityofwinters.org](http://www.cityofwinters.org) 318 First Street, Winters CA 95694

## Población de Gatos Callejeros Locales

Comunidad amantes de gatos y la vida silvestre quieren establecer un esfuerzo coordinado para frenar la creciente población de gatos callejeros a lo largo del parque de naturaleza de Putah Creek. Nuestro objetivo es estabilizar el control de la población a través de un programa de trampa, castración y liberación (TNR). Programas TNR son probados para reducir la población disminuyendo la cría y para mejorar la salud general de la población de gato que se presenta, a su vez, disminuir los impactos a la fauna. Pedimos a miembros de la comunidad que frecuente el arroyo para tomar parte en la estimación del tamaño de la población de gatos callejeros al reportar avistamientos de gato. Además, agradecemos participación por aquellos que alimentan a los gatos callejeros a 1 cuadra del arroyo. La encuesta de ' cuenta de gato ' se puede acceder por correo electrónico [operationcreekcat@gmail.com](mailto:operationcreekcat@gmail.com).

## El proceso de un reporte de policía

La primera parte del proceso de informe implica hacer contacto con el Departamento de policía. Cuando usted tiene una emergencia en Winters, llame al 9-1-1. Cuando usted necesita hablar con un oficial en Winters llame al (530) 795-4561. En ambos casos la persona que contesta el teléfono es parte de la Agencia de comunicaciones de emergencia de Yolo en Woodland. YECA tiene contratos con Winters para proporcionar ambos emergencia y despachar capacidades 24 horas al día, 7 días a la semana.

Los telefonistas están entrenados para extraer información vital de las personas que llaman. Algunas de las preguntas que se hacen en 9-1-1 llamadas son su nombre, dirección, número de teléfono y tipo de emergencia. Si usted desea permanecer en el anonimato no tienes que dar su nombre al operador.

Si llama al (530) 795-4561, además de las preguntas de información personal y la razón de su llamada, despachadores ampliará su línea de interrogatorio para obtener más información para el oficial. Por ejemplo, si usted está llamando acerca de un vehículo, el distribuidor solicitará preguntas acerca de la marca, modelo, color y matrícula de aquel vehículo.

La segunda parte del proceso de informe implica el oficial haciendo contacto con usted. Después de que el oficial ha sido enviado a su localización, además de información sobre el

problema, tendrán que pedirle su información personal que incluye su fecha de nacimiento y número de licencia. La razón de esta información adicional es ayudar a distinguirlo de otras personas que pueden compartir su nombre y su cumpleaños.

La tercera parte del proceso de informe consiste en obtener una copia del informe. Generalmente el reporte se tarda unos días para que el oficial pueda completar el reporte y unos días más para que el reporte sea revisado y entrado al sistema. Entre más complicado el reporte más tiempo se ocupará para terminado. Es una buena idea esperar unos días antes de ponerse en contacto con el Departamento de policía para obtener una copia de su reporte. Debe de llamar a la oficina de negocios (530) 795-2261 y póngase en contacto con el administrador de registros en extensión 120 o el oficial de servicio de comunidad en extensión 125 para saber si su reporte está autorizado para ser recogido y, si es así, establecer un tiempo para recoger una copia. La cuarta parte del proceso de informe implica referirse el informe a la Fiscalía para la carga..

En casos criminales, una vez que el oficial ha completado el reporte, el caso se refiere la Fiscalía para los cargos. Entonces, se asignará el caso a un fiscal para procesar con los cargos. Este proceso incluye mirando todos los reportes de la Agencia de aplicación de la ley, teniendo en cuenta la historia de los acusados, ponerse en contacto con la víctima y preparación para el juicio. Debido a la programación de corte y carga de caso, puede tomar varios días antes de que un caso es asignado a un fiscal y varios meses antes de la primera fecha de corte. Oficina del fiscal de Distrito Condado de Yolo está disponible para preguntas durante este proceso y puede ser contactada al 530-666-8180 (por favor tenga su número de caso de agencia disponible).

## Una nota de nuestros ancianos Local

La Fundación de Ancianos de Winters desea a todos ustedes, y su familia y amigos, la mejor temporada de fiestas. Si eres un adulto mayor en la ciudad de Winters, la Fundación de Ancianos de Winters continúa ofreciendo viajes gratis a sus citas médicas en los condados de Solano y Yolo. Todo lo que pedimos es un aviso de 24 horas por lo que podemos para colocar un conductor. Si usted necesita un paseo a su cita médica, póngase en contacto con Wally @ 530.771.7265 o Janet @ 530.219.3950. Por favor venga a una de nuestras reuniones mensuales de educación Publicada en nuestra página de Facebook y publicado mensualmente en el Express de Winters. A partir de miércoles, 11 de enero de 2017, en la sala de conferencias del Departamento de policía/fuego, será en la sala de la administración de la Seguridad Social, y en octubre nuestro taller anual de Medicare por representantes de Medicare. Cada mes durante todo el año, se ofrecerán muchas presentaciones más educativos para adultos mayores en la comunidad .